

STUDI E PUBBLICAZIONI DELLA  
RIVISTA DI DIRITTO INTERNAZIONALE PRIVATO E PROCESSUALE

---

2

---

FAUSTO POCAR

ASSISTENTE ORDINARIO NELL'UNIVERSITÀ DI MILANO

L'ASSISTENZA GIUDIZIARIA  
INTERNAZIONALE  
IN MATERIA CIVILE



PADOVA

CEDAM - CASA EDITRICE DOTT. ANTONIO MILANI

1967

## INDICE-SOMMARIO

### CAPITOLO PRIMO

#### IL FENOMENO DELL'ASSISTENZA GIUDIZIARIA INTERNAZIONALE E IL PROBLEMA DELLA SUA DEFINIZIONE

1. Il fenomeno dell'assistenza giudiziaria internazionale . . . . .	I
2. L'assistenza giudiziaria internazionale in materia civile e il suo inquadramento ad opera della dottrina germanica . . . . .	4
3. La prospettiva piú ampia nella quale la dottrina italiana colloca la assistenza giudiziaria internazionale . . . . .	7
4. Il recente interesse di studiosi di altri paesi per un inquadramento del fenomeno considerato, con particolare riguardo alla dottrina statunitense . . . . .	11
5. Le varie prospettive sotto le quali è stata riguardata dalla dottrina l'assistenza giudiziaria internazionale con specifico riferimento alla materia penale . . . . .	13
6. La delimitazione dell'ambito oggettivo dell'assistenza giudiziaria internazionale e l'opportunità di escluderne alcune materie, e in particolare il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere . . . . .	16
7. Conferma delle conclusioni raggiunte alla luce degli accordi internazionali relativi alla materia; . . . . .	23
8. <i>Segue:</i> e della normativa di diritto comune di alcuni Stati . . . . .	26
9. Necessità di riferire agli Stati il fenomeno dell'assistenza giudiziaria internazionale e di considerare la stessa come un rapporto tra Stati . . . . .	29
10. Considerazioni in merito alla determinazione della natura di tale rapporto. Esclusione che si tratti di un rapporto di rappresentanza internazionale . . . . .	33
11. Conseguenze della riferibilità agli Stati del fenomeno dell'assistenza giudiziaria internazionale, in merito alla possibilità di trovarvi o meno una conferma di una particolare concezione del diritto internazionale privato . . . . .	35

12. Opportunità di una regolamentazione di natura internazionale del fenomeno considerato. Assistenza giudiziaria internazionale e cooperazione internazionale in materia di assistenza giudiziaria . . . . 38

#### CAPITOLO SECONDO

##### INESISTENZA DI NORME INTERNAZIONALI GENERALI IN MATERIA DI ASSISTENZA GIUDIZIARIA

1. L'uso degli Stati di prestarsi reciproca assistenza giudiziaria e il problema dell'esistenza di norme internazionali generali in materia . . . . 41
2. Le opinioni della dottrina nel senso dell'esistenza di una norma internazionale generale che obbligherebbe gli Stati a prestarsi reciproca assistenza giudiziaria . . . . . 44
3. Inesistenza, alla luce della pratica internazionale, di una norma generale che obblighi gli Stati a fornire assistenza giudiziaria attiva a Stati esteri . . . . . 48
4. Inesistenza di un obbligo consuetudinario degli Stati di tollerare il compimento di attività giurisdizionali a favore di Stati esteri sul proprio territorio, e quindi di prestare assistenza attraverso un comportamento di carattere passivo . . . . . 56
5. Considerazioni conclusive sulla inesistenza di norme internazionali generali in materia di assistenza giudiziaria internazionale . . . . 65

#### CAPITOLO TERZO

##### LO SVILUPPO DI UNA COOPERAZIONE TRA STATI NEL CAMPO DELL'ASSISTENZA GIUDIZIARIA

1. Le origini di una cooperazione internazionale in materia di assistenza giudiziaria internazionale e i primi accordi bilaterali conclusi dall'Italia nella seconda metà dell'800 . . . . . 69
2. Il movimento per una convenzione multilaterale e le convenzioni dell'Aja sulla procedura civile del 1905 e del 1954 . . . . . 72
3. Il problema di un perfezionamento delle convenzioni dell'Aja tra gli Stati aderenti e quello di una cooperazione con gli Stati terzi, e la conseguente stipulazione di numerose convenzioni bilaterali . . . . 77

4. Il progetto di convenzione dell'Aja del 1965 sulla notificazione degli atti all'estero . . . . .	81
5. Rapporti tra diritto di origine convenzionale e diritto comune in materia di assistenza giudiziaria internazionale. Il carattere generale che, in linea pratica, presenta l'applicazione della normativa di natura convenzionale . . . . .	83
6. Caratteri della normativa convenzionale: la molteplicità di convenzioni e il bilateralismo dei problemi dell'assistenza giudiziaria internazionale; . . . . .	86
7. <i>Segue</i> : la varietà di convenzioni si riduce in realtà a pochi sistemi importanti . . . . .	89
8. L'interpretazione della normativa di origine convenzionale e lo scarso rilievo che assume il diritto comune in materia . . . . .	90
9. L'influenza talora esercitata dalla normativa di origine convenzionale sulla applicazione del diritto comune e sulle modificazioni intervenute nella legislazione interna di taluni Stati, anche non contraenti . . . . .	94
10. Conclusioni sui rapporti tra diritto di origine convenzionale e diritto comune in tema di assistenza giudiziaria internazionale . . . . .	96

## CAPITOLO QUARTO

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE  
IN TEMA DI NOTIFICAZIONE IN ITALIA  
DI ATTI PROVENIENTI DALL'ESTERO

1. Considerazioni introduttive alla cooperazione internazionale in tema di comunicazione e notificazione di atti . . . . .	101
2. Ambito oggettivo di applicazione delle convenzioni dell'Aja sulla procedura civile. Inesistenza di un concetto di notificazione proprio delle convenzioni . . . . .	103
3. Le convenzioni dell'Aja non pongono una disciplina uniforme in tema di notificazioni, ma regolano unicamente l'assistenza giudiziaria per la notificazione di atti . . . . .	107
4. Sfera di applicazione delle convenzioni dell'Aja in relazione alla natura degli atti da comunicare e alla materia cui la comunicazione si riferisce . . . . .	109
5. Obblighi di prestare assistenza attiva imposti agli Stati contraenti dalle convenzioni dell'Aja. Trasmissione degli atti . . . . .	113

6. Limiti all'obbligo di eseguire la notificazione; contrarietà della domanda all'ordine pubblico dello Stato richiesto . . . . .	116
7. Forma generale e forme speciali di comunicazione previste dalle convenzioni dell'Aja . . . . .	118
8. Esclusione di altri obblighi di prestare assistenza attiva derivanti dalle convenzioni . . . . .	122
9. Gli obblighi di prestare assistenza giudiziaria attraverso un comportamento passivo contenuti nelle convenzioni dell'Aja . . . . .	122
10. Lo sviluppo del sistema delle convenzioni dell'Aja sulla procedura civile e le soluzioni adottate nel progetto di convenzione dell'Aja del 1965 per una disciplina uniforme delle notificazioni all'estero e per un miglioramento dell'assistenza giudiziaria in materia . . . . .	125
11. Gli accordi bilaterali che si possono riportare al sistema introdotto con le convenzioni dell'Aja . . . . .	129
12. Il sistema della convenzione italo-britannica per la notificazione degli atti . . . . .	134
13. Gli altri accordi bilaterali conclusi dall'Italia in materia di notificazioni al di fuori del sistema delle convenzioni dell'Aja . . . . .	136

## CAPITOLO QUINTO

## COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

## IN TEMA DI ASSUNZIONE DI MEZZI ISTRUTTORI IN ITALIA

1. L'assunzione di mezzi istruttori all'estero in materia civile e le commissioni rogatorie internazionali . . . . .	139
2. L'ambito oggettivo di applicazione delle convenzioni dell'Aja sulla procedura civile: determinazione degli atti giudiziari che possono formare oggetto di rogatoria . . . . .	143
3. Obblighi di prestare assistenza attiva derivanti agli Stati contraenti dalle convenzioni dell'Aja. Trasmissione delle rogatorie . . . . .	146
4. Limiti dell'obbligo di eseguire rogatorie provenienti da Stati aderenti alle convenzioni dell'Aja, con particolare riguardo all'idoneità della rogatoria ad essere eseguita da giudici italiani. . . . .	150
5. La contrarietà all'ordine pubblico come limite all'obbligo di eseguire rogatorie estere ai sensi delle convenzioni dell'Aja . . . . .	158

6. Il procedimento per la esecuzione delle rogatorie. Applicabilità della legge dello Stato richiesto e forme speciali di esecuzione . . . .	167
7. Incompetenza dell'autorità richiesta ad eseguire la rogatoria . . .	179
8. Il problema delle spese causate dall'esecuzione di rogatorie e la sua regolamentazione nelle convenzioni dell'Aja . . . . .	184
9. Obblighi di prestare assistenza passiva per la assunzione di mezzi istruttori, previsti nelle convenzioni dell'Aja . . . . .	187
10. Accordi bilaterali sull'assunzione di mezzi istruttori all'estero riconducibili al sistema delle convenzioni dell'Aja . . . . .	188
11. Le disposizioni della convenzione italo-britannica in tema di assunzione di mezzi istruttori all'estero . . . . .	193
12. L'assunzione di mezzi istruttori all'estero negli altri accordi bilaterali tra l'Italia e Stati stranieri . . . . .	198

## CAPITOLO SESTO

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE  
IN TEMA DI CONOSCENZA DEL DIRITTO

1. Il trattamento del diritto straniero nel processo nazionale . . . .	205
2. I mezzi piú opportuni per assicurare la conoscenza del diritto straniero da parte del giudice interno . . . . .	211
3. I tentativi per la creazione di una regolamentazione internazionale convenzionale in materia di conoscenza del diritto straniero e la cooperazione internazionale attualmente esistente . . . . .	216

## CAPITOLO SETTIMO

LA NORMATIVA DI DIRITTO COMUNE  
E L'ASSISTENZA GIUDIZIARIA PRESTATATA DALL'ITALIA

1. Considerazioni preliminari: la funzione quasi esclusivamente integrativa delle regolamentazioni di origine convenzionale che assume la normativa di diritto comune sull'assistenza giudiziaria . . . .	221
---	-----

2. Il sistema di diritto comune per la notificazione di atti giudiziari stranieri in territorio italiano . . . . .	222
3. Le condizioni di eseguibilità di rogatorie straniere poste dall'ordinamento italiano e la loro sostanziale coincidenza con quelle previste nelle convenzioni internazionali in vigore . . . . .	227
4. Il procedimento per la esecuzione delle rogatorie estere secondo il diritto comune italiano . . . . .	234
5. Natura giuridica dell'attività svolta dai giudici italiani in sede di prestazione di assistenza giudiziaria attiva a Stati stranieri . . . . .	238
6. L'assistenza giudiziaria passiva prestata dall'Italia in base al diritto comune . . . . .	243
7. L'assistenza prestata a Stati esteri per la conoscenza del diritto italiano al di fuori di obblighi internazionali in materia . . . . .	245

## CAPITOLO OTTAVO

## L'ASSISTENZA GIUDIZIARIA

## RICHIESTA DALL'ITALIA A STATI STRANIERI

1. Limiti dell'incidenza delle convenzioni sulle norme interne che riguardano il ricorso all'assistenza giudiziaria di Stati esteri . . . . .	249
2. L'art. 142 cod. proc. civ. e la perfezione nello Stato delle notificazioni a persone che si trovano all'estero. Conseguente irrilevanza, salvo che per alcuni suoi effetti secondari, dell'attività notificatoria svolta all'estero . . . . .	254
3. Le modificazioni apportate al diritto comune in seguito all'adattamento dell'ordinamento interno a convenzioni internazionali sulla notificazione degli atti . . . . .	265
4. Rogatorie consolari e rogatorie internazionali per l'assunzione di mezzi istruttori all'estero secondo la disciplina di diritto comune . . . . .	270
5. Il valore attribuito dall'ordinamento interno all'assistenza prestata da Stati esteri per l'assunzione di mezzi istruttori . . . . .	281
6. L'incidenza delle convenzioni internazionali esistenti sul diritto comune in materia di assunzione di mezzi istruttori all'estero . . . . .	289
7. L'assistenza richiesta dall'Italia per la conoscenza del diritto straniero . . . . .	295

## CAPITOLO NONO

CENNI SULL'ASSISTENZA GIUDIZIARIA  
AI TRIBUNALI INTERNAZIONALI

1. I caratteri dell'assistenza giudiziaria ai tribunali internazionali. Analogie con l'assistenza giudiziaria tra Stati per i fini di giudizi interni . . . 299
2. La cooperazione internazionale in materia, con particolare riguardo a quella relativa all'assistenza giudiziaria alla Corte internazionale di giustizia e alla Corte di giustizia delle comunità europee . . . 302

## APPENDICE

Convenzione relativa alla procedura civile (L'Aja, 1° marzo 1954) . . .	313
Convenzione italo-britannica per l'assistenza giudiziaria in materia civile e commerciale (Londra, 17 dicembre 1930) . . . . .	321
Progetto di convenzione sulla notificazione all'estero degli atti giudiziari stragiudiziali in materia civile o commerciale (L'Aja, 15 novembre 1965) . . . . .	327
<i>Indice degli autori</i> . . . . .	337
<i>Indice cronologico della giurisprudenza</i> . . . . .	341
<i>Indice delle convenzioni internazionali</i> . . . . .	349